

臺灣文獻史料叢刊——第三輯

琉球國志略

(全)

臺灣大通書局印行

臺灣文獻史料叢刊

第三輯

(56)

琉球國志略
(全)

臺灣大通書局印行

弁言

本書撰輯者周煌，字景垣，號海山；清四川涪州人。乾隆二十一年，嘗以編修充冊封琉球副使，同正使侍講全魁往封琉球中山王尙穆；自六月初二日由閩航海啓行，至次年二月十六日返國。前此歷遣冊封使臣，幾均撰有「使錄」；周氏則以「志體擬錄」，輯此「琉球國志略」一書進呈。明、清兩代有關琉球「使錄」，「文叢」已刊有第二八七種「使琉球錄三種」及第二九二種「清代琉球紀錄集輯」兩種；惜所遺尚多，未能全收。本書廣徵諸錄，在乾隆中葉以前者殆全採及，差可稍補前此的缺失。

原書並無序跋，首列進書奏本。據所奏除進呈本書外，並附有地圖二幅與「銜恩紀事韻語」二冊，但均未見。此外，卷首「圖繪」中原有「球陽八景圖」，因少史料價值，已予刪略（其目爲「泉崎夜月」、「臨海潮聲」、「朶村竹籬」、「龍洞松濤」、「筍崖夕照」、「長虹秋霽」、「城嶽靈泉」、「中島蕉園」）。

考乾隆以後，並有兩種「續志略」之輯。同治中，冊使趙新撰「續琉球國志略」二卷、首一卷，即爲其一（關於清代歷遣冊封琉球使臣，詳見「清代琉球紀錄集輯」；「弁言」）。據「趙志」若干「按語」，知嘉慶十四年以前事，已具見前「續志略」；「趙志」則爲續志其以後至同治五年間者。至前「續志略」究爲何人所撰，並無一言及之。

茲將「趙志」並刊於本書之後，用補清代中葉以後部分史料。又按其中「風俗」一目「按語」：『前「續志」所載「國俗」，有昔有、今無者，悉爲更正，入「辨誤」條中』。又「人物」一目下云：『其或以著作名者，亦祇古近體詩；例歸「藝文」，茲不複載』。所謂「辨誤」條、「藝文」目，俱缺而不見。蓋「趙志」爲其後人所刊（見書後「識語」），或稿已遺佚不全矣。（望陸）

〔題 奏〕

翰林院侍講臣周煌謹奏：爲恭進「琉球志略」，仰求聖鑒事。

竊臣西蜀單寒，毫無學識；由進士，蒙恩拔置史館，造就多年。幸窺中秘之書，粗習編摩之役。伏念臣自奉使之初，親承聖訓，以前此使臣類有紀錄，意存潤飾，傳聞異辭；茲當就耳目所及，加以訂正：務求徵信，無事鋪張！臣銜命戰兢，每懷靡及。遵即於往返途次及使館餘閒，隨時採輯，略具草稿；續自回京數月以來，分門比類，以次告竣。臣愚，竊謂前疑盡釋，識神護之非誣；近事有徵，較陳編而略備。謹齋心薰沐，恭錄成書，上呈睿覽。外具該國地圖二幅，並錄臣「銜恩紀事韻語」二冊，隨書恭進。統祈皇上垂慈訓示，臣不勝惶悚屏營之至！謹奏。

乾隆二十二年十二月十八日。

奉旨：『留覽。欽此』。

凡例

一、琉球國於元延祐間曾分爲三，遂以中山自別於山南、山北。前明洪武初，三王並封。至永樂中，尙巴志復合爲一，宜改稱矣；而相沿不察，且私謂中山能併山南、北，有矜艷之意，故仍其舊。大抵中山世號忠順，本不敢若倭人僭立元和、寬永等名號，而但以琉球爲國名、中山爲王號而已。國朝康熙元年，頒賜王印，印文止「琉球國王之印」六字，不稱「中山」。今上以清篆告成，另鑄新印頒給，印文仍前。而先後使臣汪楫、徐葆光所錄尙以「中山」冠其書名，何耶？臣愚以爲詔書不沒其「中山」舊號者，詔必宣示、令衆共聞，故俯從其王與國人之意；而印則視內地諸道關防，祇應以「琉球」括之。今臣所續纂，務從其實；恪遵印文，惟稱「琉球國志略」云。

一、前代詔敕，凡前錄所收者，隨事存錄。至國朝歷賜御書、詔敕、諭祭諸文，並恭錄卷首，以昭聖代典謨。

一、圖書，自昔並稱。圖繪之設，本以摹狀形勢，令彈丸黑子可按圖而得耳。今所繪祇擇其有關天文、地理及中華聲教者，衍爲數則。若島夷日用瑣屑——如「舊錄」器玩之屬，概從略焉。

一、使之有「錄」，自明陳侃始；侃直曰「使錄」，郭汝霖、蕭崇業皆曰「使錄」

，俱止一篇。謝杰「使事補遺」始分八款，曰原委、使禮、冊封、用人、啓行、敬神、國俗、禦倭；外集有「日東交市記」，又「瑣言」二條——曰事權、曰恤役。至夏子陽「使錄」，則海圖之外，亦列八款：曰題奏、使事、禮儀、造舟、用人、敬神、質異、使務。國朝張學禮，則「紀略」、「雜錄」，各自成卷；汪楫則「疏抄」外，「中山沿革志」爲二卷，「雜錄」五卷——曰使事、疆域、俗尚、物產、神異。至徐葆光「中山傳信錄」，較爲賅備；然條類繁多、不相統系，稽考難於檢閱。今臣所纂，擬薈萃前使諸錄，互相考證，訂其譌舛；並參前史、旁及百家紀載有關琉球事實者，兼收彙輯；質以親所見聞，爰成「琉球國志略」一書，似較前錄稍詳。而云「略」者，以得自嚴程匆遽之餘，實不敢自信無誤，且冀竊比於古使臣「每懷靡及」之意焉。卷首於凡例、書目、圖繪外，首列御書、詔敕、諭祭文；次則星野、國統、封貢、輿地、山川、府署、祠廟、勝蹟、爵秩、賦役、典禮、兵刑、人物、物產、藝文、志餘，爲目十有六——而各目中有須條析者，別列小目附之，分爲十六卷。

一、琉球之有新志，猶是「使錄」之舊例爾。但「錄」係使臣一人之事，而「志」則關一國故實所存。方今中外一統，琉球被化尤深且久，似宜從中國諸道郡縣之例，故以志體擬錄，庶益堅其向化愀忱。抑或可宣付史局採臣所纂，俾附職方；則出自聖明鑒裁，非臣所敢擅請也。

採用書目

欽定「明史」

「大清會典」

「淵鑑類函」

「大清一統志」

「福建通志」

「太學錄」

「隋書」

「南史」

「唐書」

「宋史」

「元史」

「明實錄」

「明一統志」

「明會典」

明陳侃嘉靖甲午「使錄」

高澄「甲午操舟記」

郭汝霖嘉靖辛酉「使錄」

蕭崇業萬曆己卯「使錄」

謝杰己卯「使錄撮要補遺」、「日東交市記」

夏子陽萬曆丙午「使錄」

胡靖崇禎癸酉「記錄」

國朝張學禮「使琉球紀」、「中山紀略」

汪楫「冊封疏抄」、「中山沿革志」、「使琉球雜錄」、「海東吟稿」

林麟焄「竹枝詞」

海寶「使琉球詩」

徐葆光「中山傳信錄」、「使琉球詩」

「中山世續圖」

「中山世鑑」

「中山詩彙集」

「指南廣義」

杜氏「通典」

「羸蟲錄」

「星槎勝覽」

「集事淵海」

「使職要務」

「廣輿記」

鄭若曾「日本圖纂」

「朝野僉載」

「寰宇記」

「池北偶談」

「職方外紀」

「殊域周咨」

「渡海輿記」。

臺灣文獻叢刊第二九三種

琉球國志略

周

煌

琉球國志略目錄

首卷

御書

(一)

詔敕

(一)

諭祭文

(七)

圖繪

(三)

琉球星野圖(一四) 琉球國全圖(一六) 琉球國都圖(一八) 諭祭先王廟圖(三〇)

冊封中山王圖(三三) 中山王圖(三四) 天使館圖(三六) 球陽八景圖(略) 封舟

圖(三八) 玻璃漏圖(三〇) 羅星圖(三二) 針路圖(三三)

卷一

星野

(三五)

卷二

國統

(三七)

卷三

封貢

(四七)

卷四（上）

輿地……………（九三）

建置（九三） 疆域（九五） 形勝（一〇七） 城池（礮臺附）（一〇八）

卷四（下）

風俗……………（一一一）

形質（一二） 氣候（二三） 習尚（二三） 儀節（二六） 節令（三〇） 服飾（三三）

舍宇（二六）

卷五

山川……………（一二九）

國中山（二九） 屬島山（二三） 海（潮候、風信、針路附）（二四） 水泉（二四七）

橋梁（二五一）

卷六

府署……………（一五三）

王府（世子府附）（一五三） 使館（一五五） 學校（二六〇）

卷七

祠廟（寺院附）……………（一六三）

卷八

勝蹟

(一八七)

卷九

爵秩

(一九五)

卷十

賦役

(二〇一)

卷十一

典禮

(二〇三)

卷十二

兵刑

(二二一)

卷十三

人物

(二三五)

賢王(二三五) 忠節(三三八) 忠義(三三八) 孝義(三三九) 列女(三三〇) 文苑(三三三) 方外

(二三三)

卷十四

物產

(二三五)

卷十五

藝文.....(二四七)

卷十六

志餘.....(二八五)

附錄

續琉球國志略.....趙新(二九一)